



Processo nº 23078-201159/2014-44

Assinado em 19/02/16

Pub. D.O.U. \_\_\_\_\_



**PROTOCOL OF INTENT BETWEEN  
THE UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL (Brazil)  
AND THE ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE de CACHAN (France)**

This Protocol states the intent of **UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL (UFRGS)** located Av. Paulo Gama, 110 - Bairro Farroupilha - Porto Alegre - Rio Grande do Sul, Brazil, and the **ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE de CACHAN (ENS Cachan)** located 61 Avenue du Président Wilson, 94235 Cachan, France, to create mutual cooperation, and establish, hereafter, one or more specific agreements.

Signed as a gesture of intent between both institutions, this agreement may promote mutually beneficial links in the following fields:

- a) Exchange of students for a limited period through specific programs;
- b) Exchange of academic and administrative staff members from both Institutions;
- c) Learning and teaching, including the development of programs that lead to diploma;
- d) Exchange of appropriate documents and research material;
- e) Coordination by the corresponding departments in collaborative or joint research projects.

Details about implementation of any specific activities should be negotiated between both institutions on a case by case basis. After the negotiation, the details shall be articulated in a specific sub-agreement signed by representatives of both Universities. A cooperation agreement for scientific and academic partnership will be signed separately within the Collège Universitaire Franco-Brésilien Santos Dumont.



This Protocol is effective from the date of signature and approval by both Universities. It is valid for 5 (five) years and shall be modified and/or renewed through amendments. This protocol is made and executed in 4 (four) copies, 2 in English and 2 in Portuguese, both of which share the same content and validity.

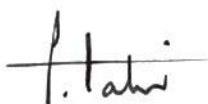

Date : February 19th, 2016

President of UFRGS  
Professor Carlos Alexandre Netto

Date : February 19th, 2016

President of ENS-Cachan,  
Professor Pierre-Paul Zalio

  
\_\_\_\_\_  


  
\_\_\_\_\_  


Protocol of intents - ENS/UFRGS

**PROTOCOLO DE INTENÇÕES ENTRE  
A UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL (Brasil)  
E A ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE de CACHAN (França)**

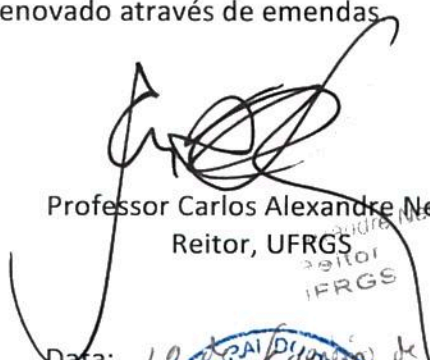
Este Protocolo afirma as intenções da **UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL (UFRGS)** localizada em Av. Paulo Gama, 110 – Porto Alegre/RS, Brasil, e a **ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE DE CACHAN (ENS CACHAN)**, localizada em 61 Avenue du Président Wilson, 94235 Cachan, França; em estreitar os laços de cooperação mútua e estabelecer, a partir de então, um ou mais acordos específicos.

Assinado como um gesto de intenções entre ambas as instituições, este acordo pode promover conexões nos seguintes campos:

- a) Intercâmbio de estudantes por um período determinado através de um programa específico;
- b) Intercâmbio de professores ou pessoal técnico-administrativo de ambas as instituições;
- c) Aprendizado e ensino, incluindo o desenvolvimento de um programa que forneça um diploma;
- d) Troca de documentos e material de pesquisa;
- e) Coordenação de departamentos correspondentes em projetos de pesquisa conjuntos ou colaborativos.

Detalhes sobre a implementação de qualquer atividade específica deve ser negociado entre ambas as instituições tão logo surjam os casos em questão. Após a negociação, os detalhes devem ser articulados através de um acordo específico assinado por representantes de ambas as universidades.

Este Protocolo entra em vigência a partir da data de assinatura e da aprovação de ambas as universidades. Ele é válido por 5 (cinco) anos. Ele poderá ser modificado e/ou renovado através de emendas.

  
Professor Carlos Alexandre Netto  
Reitor, UFRGS

Professor Pierre-Paul Zalio  
Reitor, ENS-Cachan

Data: 19 de Janeiro de 2016

Data:

